

Royaume du Maroc  
Ministère de l'Équipement du Transport et de la Logistique



## DOSSIER DE PRESSE

Participation de M. Aziz Rabbah à la 4<sup>ème</sup> édition annuelle du  
Forum des investissements de Dubai

06 au 08 avril 2014  
-Emirats Arabes Unis-



Du 08 au 15 avril 2014  
Unité Centrale de Communication  
- AHMICH Khadija -



## محمد بن راشد: نضع خبرة الإمارات في خدمة الأشقاء والأصدقاء حول العالم



محمد بن راشد خلال لقائه عدداً من رؤساء وفود الدول المشاركة في أعمال مؤتمر الاستثمار

التقى صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي "رعاه الله"، في قاعة الملتقى في مركز دبي التجاري العالمي قبل ظهر اليوم، بحضور سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم، ولي عهد دبي وسمو الشيخ مكتوم بن محمد بن راشد آل مكتوم، نائب حاكم دبي، عدداً من رؤساء وفود الدول المشاركة في أعمال مؤتمر الاستثمار السنوي الرابع، وقد رحب سموه بكل من أصحاب المعالي محيي الدين ياسين، نائب رئيس الوزراء وزير التعليم المالي وبهجت باقورلي، النائب الأول لرئيس الوزراء في جمهورية كوسوفو وسمو الأمير محمد بلقيه، وزير الخارجية والتجارة في سلطنة بروناي دار السلام واغوربو رايسف، رئيس جمهورية ياقوتيا؛ إحدى جمهوريات الاتحاد الروسي ووزير التجهيز والنقل المغربي؛ عبدالعزيز رباح، وتمني لهم سموه التوفيق في ملتقاهم، الذي يجمع نخبة واسعة من المسؤولين والخبراء الاقتصاديين والمستثمرين من مختلف دول العالم خاصة العالم الثالث.

وأعاد صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم خلال تجاذبه أطراف الحديث مع الوزراء الضيوف تأكيد أن خبرة دولة الإمارات المتواضعة (نضعها) في خدمة ومساعدة الأشقاء والأصدقاء حول العالم حرصاً (منا) لتشجيع التنمية الاقتصادية في هذه الدول وتحقيق الرخاء والاستقرار لشعوبها.

الوزراء أجمعوا على أن دولة الإمارات تحولت إلى مدرسة يمكن للآخرين أن يستفيدوا منها كيف يديرون ويطورون برامج ومشاريع التنمية بمختلف مفرداتها في دولهم، وقد أشادوا في هذا السياق بتجربة دولة الإمارات ونجاحها في تحقيق أعلى معدلات النمو الاقتصادي في السنوات الأربع الماضية والمشاريع الاستثمارية الضخمة التي تنفذها على غير سعيد وفي شتى القطاعات لاسيما البنية التحتية.

كما نوه الوزراء والمسؤولون الحكوميون الكبار في اللقاء بقصة نجاح دبي، التي أبهرت العالم بإنجازاتها وتميزها في مختلف مشاريع التطوير الحضاري الشامل.

حضر اللقاء سمو الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم، رئيس هيئة دبي للطيران الرئيس الأعلى لمجموعة طيران الإمارات ومعالى سلطان بن سعيد المنصوري، وزير الاقتصاد.

## Mohammed receives international delegations participating in the 4th AIM



Mohammed receives international delegations participating in the 4th AIM

UAE Vice President, Prime Minister and Ruler of Dubai His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum has received this afternoon, at the Dubai World Trade Center, heads of the international delegations participating in the 4th Annual Investment Meeting (AIM 2014). The meeting was attended by Crown Prince of Dubai Sheikh Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum and Dubai Deputy Ruler Sheikh Maktoum bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum. Sheikh Mohammed welcomed Malaysian Deputy Prime Minister and the Minister of Education Muhyiddin bin Yassin, First Deputy Prime Minister of the Republic of Kosova Behgjet Pacolli, Minister of Foreign Affairs and Trade of Brunei Darussalam His Royal Highness Prince Mohamed Bolkiah, President of the Russian Federation's Sakha Republic Yegor Borisov, Moroccan Minister of Equipment and Transport Abdul Aziz Rabah. His Highness Sheikh Mohammed wished them a successful meeting that gathers officials, experts and investors from all over the globe.

During the meeting, Sheikh Mohammed assured that the United Arab Emirates offers its experience to help its friends and encourage economic development in the friendly countries for the best interest of its nations.

The ministers and heads of delegations agreed that the United Arab Emirates became a school that others can benefit from its experience to boost the developmental programs and projects in their countries. The guests praised the UAE's experience in achieving the highest economic growth during the past four years and the various mega investment projects, most particularly in the infrastructure.

Additionally, the minister and senior officials valued Dubai's success that fascinated the entire world.

The meeting was attended by Sheikh Ahmed bin Saeed Al Maktoum, President of the Department of Civil Aviation and CEO and Chairman of the Emirates Group, and Sultan bin Saeed Al Mansoori, Minister of Economy.

**Tuesday, April 8, 2014**



<http://www.emirates247.com/news/government/mohammed-opens-annual-investment-meet-2014-04-08-1.544827>

## Mohammed opens Annual Investment meet

110 official delegations participating in conference

Published Tuesday, April 08, 2014



His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum attends opening ceremony of 4th AIM (Wam)

The Annual Investment Meeting (AIM 2014) was inaugurated today (Tuesday) by His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai, at the Dubai International Convention and Exhibition Centre.

The event was attended by representatives of official delegations from more than 110 countries. The strong response on the first day of AIM was a barometer of the robustness of the UAE economy and its global position as a hotspot for investments across the investor spectrum.

Day one of AIM focused on the latest trends in foreign direct investment (FDI) and its growth prospects in emerging markets and the importance of attracting foreign investment driven by a progressive mix of legislation and flexibility in emerging markets.

AIM 2014 presented a platform for decision makers, officials, investors, entrepreneurs, experts, analysts and academics who gathered under one roof to discuss FDI challenges, potential and growth.

Participants in AIM 2014 had the opportunity on day one to hold meetings, make contacts and share expertise with peers from all over the world. A variety of sessions were held on the first day. AIM has gained great significance since its inception three years ago, with participants from China, Russia, Indonesia, Morocco and other countries actively participating in the event.

AIM 2014 kicked off with a welcome speech by Sultan bin Saeed Al Mansouri, UAE Minister of Economy, who said, "The UAE, at the highest levels, gives great importance to this meeting, which is being held for the fourth consecutive year under the patronage Sheikh Mohammed bin Rashid. AIM will focus in this edition on the investment partnerships in order to achieve sustainable growth in emerging markets. We realize that through these collaborative efforts, we can build a better world."

He pointed out that "We are delighted on the large turn out to this event that attracted 110 official delegations along with many dignitaries from around the world representing variety of sectors."

"According to many economic analysts, the global economic growth will reach 3.7 per cent during this year and will increase to 3.9 per cent in 2015," Al Mansouri added.

The welcome address was followed by the launch of AIM Annual FDI Report that was presented by Angus Cushley, Publishing Director of FDI Intelligence at Financial Times Ltd.

The annual flagship publication of the Annual Investment Meeting highlighted the general theme of AIM and revealed the latest trends in FDI and FDI flows globally and regionally in particular in frontier and emerging markets.

Special focus was placed on the competitiveness of fast growth markets and key opportunities and challenges they have to face in a fast-moving and unpredictable world.

In the day, a ministerial roundtable featured ministers in charge of investment, foreign trade, foreign affairs, economy, finance and development, business leaders and heads of international institutions.

The focus of the session was on the overall theme of sharing views and lessons learnt as well as personal assessments on how to invest in growth and to find sustainable solutions to further the cause of development in times of political and economic uncertainties.

Karl Sauvant, Resident Senior Fellow at the Vale Columbia Center on Sustainable International Investment (VCC), former Director Investment and Enterprise Development Division, United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) moderated the roundtable, in which the panelists included Eng. Sultan Al Mansouri, Minister of Economy, UAE, Yegor Borisov, President of Sakha Republic, Russian Federation, Mustafa Osman Ismail, Ministry of Investment, Sudan, Arancha González, Executive Director of the International Trade Centre (ITC), Geneva, Switzerland, Khaled Al-Aboodi, CEO of the Islamic Corporation for the Development of the Private Sector (ICD), Professor Louis T. Wells and Herbert F. Johnson, Professor of International Management at the Harvard Business School.

A presentation on inventing the future was delivered by Bertrand Piccard, Initiator, Chairman and Pilot of Solar Impulse.

A plenary session on 'The Evolving international regulatory framework for FDI, new Developments and Implications for Frontier and Emerging Markets' discussed national and international regulatory frameworks for FDI for laying the parameters for the operations of multinational enterprises. State-level regulatory frameworks are restricting FDI and the need of the hour is more open approach.

Dawood Al Shezawi, CEO, AIM's Organising Committee said, "This session examined new regulatory developments in inward and outward FDI regimes and international investment agreements (e.g., bilateral investment treaties), as well as a possible multilateral framework for investment, and implications of these developments for emerging markets."

The session was again moderated by Karl Sauvant, and the key note speakers included Arancha González, Executive Director of the International Trade Centre (ITC), Geneva, Switzerland while the panelists featured Ana Teresa T. Lehmann, Associate Professor of Economics, CEF.UP, FEP, University of Porto, Portugal, Khaled Al-Aboodi, CEO of the Islamic Corporation for the Development of the Private Sector (ICD), Sangkyom Kim, Deputy Director, Directorate of Financial and Enterprise Affairs, OECD, Paris, France, Mahendra Siregar, Chairman of Investment Coordinating Board (BKPM), Jakarta, Indonesia and Fahad Al Gergawi, CEO of Dubai FDI, UAE.

This session was followed by another on "Going for Gold in Frontier and emerging markets as investment destinations".

It examined in different regions and sectors and evaluated risks. Moderated by Andreas Dressler, Managing Director Terrain, Germany, the Keynote speaker was Hamadoun Touré, Secretary General of International



Telecommunication Union (ITU), while panelists included Majid Jafar, CEO Crescent Petroleum, James Zhan, Director, Division on Investment and Enterprise, Geneva, UNCTAD, Pius Muchiri, CEO Centum Asset Managers Limited (part of Centum Group), Nairobi, Kenya, Pumla Ncapayi, Deputy Director General of Department. Trade and Industry (DTI), Pretoria, South Africa, Frederick Lehmann, Chairman and CEO of Lehmann & Co., Portugal, Ghassan Y. Al-Baba, Executive Director of the Islamic Development Bank Group Business Forum (THIQAH).

The final plenary session of the day shed light on investment partnerships and new forms of FDI, strategic alliances and greenfield investments.

Some of the issues in this session included benefits of Green Field Investment in new facilities or the expansion of existing facilities. Greenfield investments are the primary target of a host nation's promotional efforts because they create new production capacity and jobs, transfer technology and know-how, and can lead to linkages to the global marketplace. However, it often does this by crowding out local industry. Mergers & Acquisitions occur when a transfer of existing assets from local firms to foreign firms takes place.

The session was moderated by Ruth McKee, Dubai Bureau Chief, MergerMarket, UAE in which the keynote speaker was Mukhisa Kituyi, Secretary General of UNCTAD and panelists were Ana Teresa T. Lehmann, Associate Professor of Economics at the School of Economics, University of Porto, researcher at CEF.UP, University of Porto, and Head of International Business at EGP-U.Porto Business School, Portugal, Alexandre David de Sousa Costa, Secretary of State of the Ministry of Commerce of Angola, Hassan Sohbi, Partner, TaylorWessing, Frankfurt, Germany and Yousuf Bastaki, Senior Vice President – Major Project, Emirates Global Aluminium.

### **Mohammed bin Rashid meets participant delegations in AIM**

His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai, met today (Tuesday) at Al Multaqa Hall, Dubai World Trade Centre, with the heads of participant delegations at the 4th Annual Investment Meeting (AIM). Sheikh Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Crown Prince of Dubai, and Sheikh Maktoum bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Deputy Ruler of Dubai, attended the meeting. Sheikh Mohammed welcomed Muhyiddin Yassin, Deputy Prime Minister and Minister of Education of Malaysia, Behgjet Pacolli, First Deputy Prime Minister of the Republic of Kosovo, Prince Mohamed Bolkiah, Minister of Foreign Affairs and Trade of Brunei Darussalam, Egor Borisov, President of the Republic of Sakha, (Yakutia), one of the republics of the Russian Federation, Abdul Aziz al-Rabah, Moroccan Minister of Equipment and Transport.

He wished them good luck in their forum, which gathers a large elite of economic officials, experts and investors worldwide, especially the Third World. Sheikh Mohammed exchanged views with ministers stressing that " We put the UAE experience in the service of fraternal and friendly countries out of our keenness on encouraging economic development in these countries in order to achieve welfare and stability for their peoples." The ministers agreed that the UAE has become a role model that others can benefit from to manage and develop their developmental programmes in their countries, hailing the UAE's successful experience in achieving the highest economic growth rate in the past four years.

During the meeting, ministers and government officials also pointed out the story of Dubai's success, which impressed the world by its achievements and excellence in various projects as well as its comprehensive cultural boom. Among those who attended the meeting were Sheikh Ahmed bin Saeed Al Maktoum, Chairman of Dubai Civil Aviation Authority and Chairman of Emirates Group, and Sultan bin Saeed Al Mansouri, Minister of Economy.

### **Mohammed attends 3rd day of Al Marmoum Camel Racing Festival**

His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai, has attended the evening events of the 3rd day of Al Marmoum's Camel Racing Festival. The evening hosted Sheikh Maktoum bin Rashid Al Maktoum Cup.

The race was also attended by Sheikh Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Crown Prince of Dubai, Chairman of Dubai Executive Council and Chairman of Dubai Sports Council, Sheikh Maktoum bin Hamdan bin Rashid Al Maktoum, Sheikh Almur bin Maktoum bin Juma Al Maktoum and Sheikh Saeed bin Maktoum bin Juma Al Maktoum. The evening's 18 races witnessed interesting competition between participants on the 5 KM racetrack to conclude with the prestigious Sheikh Maktoum bin Rashid Al Maktoum Cup.





شروق  
SHUROOQ

[https://twitter.com/\\_Shurooq](https://twitter.com/_Shurooq)

**Shurooq شروق @Shurooq 8 avr.**

سعادة الوزير عزيز رباح، وزير التجهيز والنقل في المملكة المغربية يزور جناح شروق خلال ملتقى الإستثمار  
**#AIM2014 pic.twitter.com/GuhgwwWXX6**

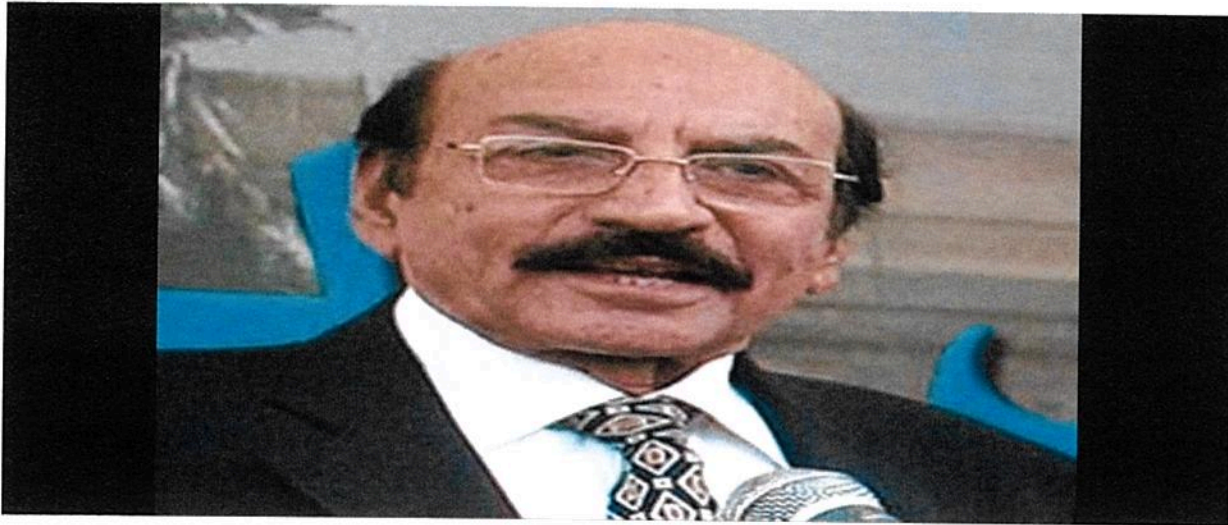




<http://www.dailytimes.com.pk/sindh/09-Apr-2014/qaim-invites-foreign-investment-to-karachi-brt-project>

## Qaim invites foreign investment to Karachi BRT project

April 09, 2014



KARACHI/DUBAI: Chief Minister Sindh Qaim Ali Shah currently leading Pakistani delegation in fourth consecutive event of Annual Investment Meeting (AIM-2014) at International Convention and exhibition Centre Dubai has invited the foreign investors to invest into the most potential Bus Rapid Transit (BRT) project in Karachi besides agricultural and mineral resources excavation sectors with full support from the Sindh government.

This fourth edition of AIM from April 7-10,2014 was aiming to evaluate vast investment opportunities in emerging markets offer with potential high rates of return in an increasingly secure and stable environment. AIM-2014 is a forum where more than 100 countries are attending to boost investment and coordination in their areas of interest.

The Pakistani delegation comprises Ismaeel Miftah Chairman Federal Board of Investment, Murad Ali Shah adviser for Finance and Energy, Ali Arshad Hakeem Chairman Sindh Board of Investment (SBI) and federal and provincial officials.

The CM Sindh while briefing Aziz Rabbah Minister for Equipment and Transport of Morocco said BRT project which would initially run on 3 corridors in Karachi extending to 70 kilometers with transport qualities equivalent to those of developed western countries.

The Morocco Minister showed keen interest in the development of BRT and assured to send a high level delegation to Sindh, Pakistan. After the formal inauguration of the event by the ruler of Dubai, Chief Minister Sindh visited the stall of Sindh province in exhibition.

The delegation met with Tjkeru Tweya (MP) Deputy Minister, Ministry of Trade and Industry of Republic of Namibia. In the meeting mutual areas of interest came under discussion particularly the R&D in the agriculture sector.

The delegation also had meeting with Datuk Amar Haji Awang Tengah Ali Hasan, Minister of Resource Planning and Environment, Public Utilities and Industrial Development, Sarawak, Malaysia and highlighted the SBI in collaboration with Halal Industry Development Corporation (HDC) of Malaysia was working dedicatedly to develop Halal industry in Pakistan.

SBI and HDC are committed to effectively implement the provisions of the Memorandum of Understanding signed between the two parties on December 1, 2010 in Kuala Lumpur Malaysia for development of Halal sector in Pakistan.

The Minister of Malaysia assured its cooperation in developing Halal sector in Pakistan and also evinced to import value added products of agriculture like mangoes etc.

Moreover Mahendra Siregar Chairman Investment Coordinating Board Republic of Indonesia discussed matters of mutual interest with Pakistani delegation. The Indonesian delegation head showed interest in Pakistan's potential of agriculture and mineral resources and its excavation.



<http://tribune.com.pk/story/693204/qaim-lures-investors-for-karachi-bus-project/>

## Qaim lures investors for Karachi bus project

By Our Correspondent

Published: April 9, 2014



Chief Minister Sindh leads the Pakistani delegation at the Annual Investment Meeting in Dubai. PHOTO: PR  
**KARACHI:**

Promising his government's complete support, Sindh Chief Minister Syed Qaim Ali Shah on Tuesday invited foreign investors to invest in Karachi's proposed Bus Rapid Transit (BRT) project as well as in agriculture and excavation of mineral resources.

Shah was leading the Pakistani delegation in fourth consecutive event of Annual Investment Meeting-2014 (AIM), held at International Convention and Exhibition Centre in Dubai.

After the formal inauguration of the event by the ruler of Dubai, the Sindh CM visited the stall of Sindh at the exhibition. He along with other members of his delegation also met with Morocco's Minister of Equipment and Transport Aziz Rabbah and discussed with him different areas of investment, particularly in the development of transport facilities in Karachi.

Shah briefed him about the Sindh government's BRT project, which will initially start on 3 corridors, extending to 70 km and provide international quality transport services to the people of Karachi. The Morocco minister showed keen interest in the development of the BRT and assured to send a high level delegation to Sindh.

The CM also met with Namibia's Deputy Minister Tjkero Tweya (MP) and discussed avenues of research and development in the agriculture sector. Pakistan's delegation also had a meeting with Malaysia's official Datuk Amar Haji Awang Tengah Ali Hasan and Indonesia's Investment Coordinating Board chief Mahendra Siregar to discuss various areas of mutual cooperation.

This AIM event is being held from April 7 to 10. This fourth edition of AIM is aimed to evaluate vast investment opportunities in emerging markets and to offer potential high rates of return in an increasingly secure and stable environment.

Annual Investment Meeting (AIM) -2014 is a forum where more than 100 countries are in attendance to boost Investment and coordination in their areas of interest.

*Published in The Express Tribune, April 9<sup>th</sup>, 2014.*





<http://www.brecorder.com/top-stories/0/1171229/>

## **Sindh chief minister-led team visits AIM-2014**

---

April 09, 2014

RECORDER REPORT

A Pakistani delegation led by Chief Minister Sindh Syed Qaim Ali Shah, who was accompanied by Ismaeel Miftah, Chairman Federal Board of Investment, Murad Ali Shah, Advisor to Chief Minister Sindh For Finance & Energy, Ali Arshad Hakeem, Chairman Sindh Board of Investment and federal and provincial officials, visited the fourth consecutive event of Annual Investment Meeting (AIM) 2014 at International Convention & Exhibition Center Dubai from 7-10 April 2014.

The fourth edition of AIM was aimed at evaluating vast investment opportunities in emerging markets. Annual Investment Meeting (AIM) -2014 is a forum which is being attended by delegations of more than 100 countries. After the formal inauguration of the event by the ruler of Dubai, Chief Minister Sindh visited the stall of Sindh province at the exhibition. The Pakistani delegation met Aziz Rabbah, Minister of Equipment & Transport of Morocco and discussed the different areas of investment particularly the investment in the development of transport facilities in Karachi Metropolitan City. Chief Minister Sindh briefed him about the BRT project which Government of Sindh is looking to establish in Karachi. The project will initially run on 3 corridors extending to 70kms and it will provide people transport services of the same quality that are available in Western countries. The Morocco Minister showed keen interest in the development of Bus Rapid Transit and assured to send a high level delegation to Sindh.

The delegation also met Tjkerotweya (MP) Deputy Minister , Ministry of Trade and Industry of Republic of Namibia. In the meeting, mutual areas of interest came under discussion particularly the R&D in the agriculture sector. The delegation also had a meeting with Amar Haji Awang Tengah Ali Hasan, Minister of Resource Planning & Environment, Public Utilities & Industrial Development, Sarawak, Malaysia. Chief Minister Sindh highlighted that the Sindh Board of Investment (SBI) in collaboration with Halal Industry Development Corporation (HDC) of Malaysia is working dedicatedly to develop Halal industry in Pakistan. SBI and HDC are committed to effectively implementing the provisions of the Memorandum of Understanding signed between the two parties on 1st December, 2010 in Kuala Lumpur, Malaysia for the development of Halal sector in Pakistan. The Minister of Malaysia assured its co-operation in developing halal sector in Pakistan.

MahendraSiregar Chairman, Investment Co-ordinating Board Republic of Indonesia, met the Pakistani delegation. The Indonesian delegation head showed interest in Pakistan's potential in Agriculture and Mineral resources and its excavation. The delegation also showed interest in the visit of high-level delegation from Indonesia to Pakistan.-PR .

## محمد بن راشد لوفود ملتي الاستثمار: خبرة الدولة المتواضعة في خدمة العالم

تاريخ النشر: 2014/04/09



التقى صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، رعاه الله، في قاعة الملتقى في مركز دبي التجاري العالمي قبل ظهر أمس، بحضور سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد دبي، وسمو الشيخ مكتوم بن محمد بن راشد آل مكتوم نائب حاكم دبي، عدداً من رؤساء وفود الدول المشاركة في أعمال مؤتمر الاستثمار السنوي الرابع، فقد رحب سموه بكل من محيي الدين ياسين نائب رئيس الدول المشاركة في أعمال مؤتمر الاستثمار السنوي الرابع، وبهجت بافورلي النائب الأول لرئيس الوزراء في جمهورية كوسوفو، والأمير محمد بلقيه وزير الخارجية والتجارة في سلطنة بروناي دار السلام، وأغوربو رايسف رئيس جمهورية بافوتينا إحدى جمهوريات الاتحاد الروسي، ووزير التجهيز والنقل المغربي عبدالعزيز رباح، وتمنى سموه لهم التوفيق في ملتقاهم الذي يجمع نخبة واسعة من المسؤولين والخبراء الاقتصاديين والمستثمرين من مختلف دول العالم خاصة العالم الثالث

وأعاد صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم خلال تجاذبه أطراف الحديث مع الوزراء الضيوف، التأكيد أن خبرة دولة الإمارات المتواضعة "نضعها" في خدمة ومساعدة الأشقاء والأصدقاء حول العالم، حرصاً "منا" على تشجيع التنمية الاقتصادية في هذه الدول، وتحقيق الرخاء والاستقرار لشعوبها

الوزراء أجمعوا على أن دولة الإمارات تحولت إلى مدرسة يمكن للآخرين أن يستفيدوا منها كيف يديرون ويطورون برامج ومشاريع التنمية بمختلف مفرداتها في دولهم، وقد أشادوا في هذا السياق بتجربة دولة الإمارات، ونجاحها في تحقيق أعلى معدلات النمو الاقتصادي في السنوات الأربع الماضية، والمشاريع الاستثمارية الضخمة التي تنفذها على غير صعيد، وفي شتى القطاعات لاسيما البنية التحتية. كما أشار الوزراء والمسؤولون الحكوميون الكبار في اللقاء إلى قصة نجاح دبي التي أبهرت العالم بإنجازاتها وتميزها في مختلف مشاريع التطوير الحضاري الشامل.



حضر اللقاء سمو الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم رئيس هيئة دبي للطيران الرئيس الأعلى لمجموعة طيران الإمارات، وسلطان بن سعيد المنصوري وزير الاقتصاد

كما حضر صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، رعاه الله، الجلسة الافتتاحية لمؤتمر الاستثمار السنوي في دورته الرابعة الذي تنظمه وزارة الاقتصاد في الدولة تحت رعاية سموه

وحضر الجلسة في مركز دبي التجاري العالمي صباح أمس، سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد دبي وسمو الشيخ مكتوم بن محمد بن راشد آل مكتوم نائب حاكم دبي، وسمو الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم رئيس هيئة دبي للطيران الرئيس الأعلى لمجموعة طيران الإمارات، وأحمد جمعة الزعابي نائب وزير شؤون الرئاسة وعدد من الوزراء وكبار المسؤولين والفعاليات الاقتصادية في الدولة إلى جانب اثنين وستين وزيراً عربياً وأجنبياً من بين مئة وعشرة وفود رسمية، تمثل عدداً من الدول الشقيقة والصديقة وحشد من المستثمرين العرب والأجانب من داخل الدولة وخارجها

سلطان بن سعيد المنصوري وزير الاقتصاد افتتح المؤتمر بكلمة ترحيبية براعي المؤتمر وضيوف الإمارات، مشيراً إلى أن المؤتمر يركز في نسخته الرابعة وعلى مدى ثلاثة أيام على الشراكة الاستثمارية لتحقيق النمو المستدام والشامل في الأسواق الناشئة والنامية .  
وتناول الوزير المنصوري في كلمته الوضع الاقتصادي العالمي عقب الأزمة الاقتصادية التي عصفت قبل أربعة أعوام بالعديد من اقتصادات الدول، منوهاً بأن معظم المحللين الاقتصاديين يرون أن النمو الاقتصادي العالمي سيصل إلى 3.7 في المئة خلال العام الجاري، ومن المتوقع أن ترتفع هذه النسبة إلى 3.9 في المئة خلال العام المقبل، فيما يواصل اقتصاد دولة الإمارات نموه بفضل تدفق الاستثمارات الأجنبية في القطاعات غير النفطية التي ناهزت التسعين مليار دولار

وأشار وزير الاقتصاد إلى أن صندوق النقد الدولي يتوقع أن ينمو اقتصادنا الوطني بنسبة 3.9 في المئة إلى 5.4 في المئة، في حين زادت مجموعة هيرميس المالية من توقعاتها بهذا الشأن، وقالت إن نمو الاقتصاد الإماراتي قد يرتفع هذا العام والعام المقبل إلى ما نسبته 4.7 في المئة إلى 5.4 في المئة، خاصة بعد فوز دولة الإمارات باستضافة دبي لإكسبو 2020

ومن جهته أكد محيي الدين ياسين نائب رئيس الوزراء وزير التعليم الماليزي أهمية التعاون الدولي وتحقيق الشراكة بين دول العالم من أجل النهوض بالاقتصاد العالمي وزيادة نسبة نموه في الأعوام المقبلة، وذلك من خلال تحقيق الاستثمارات المشتركة في مختلف القطاعات وصولاً إلى التنمية المستدامة المنشودة . (وام)

## طنجة المغربية ضيفة شرف الدورة الرابعة لمؤتمر الاستثمار

كتب **محمود علام** في الخميس، 10 أبريل 2014



مؤتمر الاستثمار السنوي في دبي

محمد بن راشد آل مكتوم حضر جلسته الافتتاحية في دبي:

"طنجة" المغربية ضيفة شرف الدورة الرابعة لمؤتمر الاستثمار

تختتم اليوم الخميس 10 أبريل أعمال مؤتمر الاستثمار السنوي في دبي والمعرض المصاحب له بعد ثلاثة أيام من الفعاليات التي حضر جلستها الافتتاحية صباح الثلاثاء الماضي صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة رئيس مجلس الوزراء حاكم إمارة دبي والذي تنظمه للعام الرابع على التوالي وزارة الاقتصاد الإماراتية وتتركز مناقشاته على الشراكة الاستثمارية لتحقيق النمو المستدام والشامل في الأسواق الناشئة والنامية والتي استضافت مدينة "طنجة" المغربية باعتبارها ضيف شرف الدورة التي تستمر ثلاثة أيام بمشاركة اثنين وستين وزيرا عربيا وأجنبيا من بين مئة وعشرة وفود رسمية تمثل عددا من الدولة الشقيقة والصديقة وحشد من المستثمرين العرب والاجانب من داخل الدولة وخارجها.

وحضر الجلسة الافتتاحية في مركز دبي التجاري العالمي سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد دبي وسمو الشيخ مكتوم بن محمد بن راشد آل مكتوم نائب حاكم دبي وسمو الشيخ احمد بن سعيد آل مكتوم رئيس هيئة دبي للطيران الرئيس الاعلى لمجموعة طيران الامارات ومعالي أحمد جمعة الزعابي نائب وزير شؤون الرئاسة وعدد من أصحاب المعالي الوزراء وكبار المسؤولين والشخصيات الاقتصادية في الإمارات.



وتناول معالي سلطان بن سعيد المنصوري وزير الاقتصاد في الإمارات في كلمته الافتتاحية الوضع الاقتصادي العالمي عقب الازمة الاقتصادية التي عصفت قبل اربعة اعوام بالعديد من إقتصادات الدول مشيرا إلى أن معظم المحللين الاقتصاديين يرون أن النمو الاقتصادي العالمي سيصل الى 3,7 بالمائة خلال العام الجاري ومن المتوقع أن ترتفع هذه النسبة الى 3,9 بالمائة خلال العام المقبل فيما يواصل اقتصاد دولة الامارات نموه بفضل تدفق الاستثمارات الاجنبية في القطاعات غير النفطية والتي ناهزت التسعين مليار دولار أمريكي.

وفي لقاء مع جريدة "السوق العربية المشتركة" قال معالي عزيز رباح وزير النقل والتجهيز في المملكة المغربية والذي ترأس الوفد الرسمي لبلاده : إن مشاركة المملكة المغربية في الملتقى تأتي في إطار العلاقات الراسخة والمتينة التي تربط بين البلدين الشقيقين في الإمارات والمغرب والتي تعد نموذجا رائعا للعلاقات الرسمية والشعبية نتيجة النهج الرشيد لقيادتي البلدين وحرصهما على تعزيز التعاون في كافة المجالات وخصوصا الاقتصادية.

وأضاف رباح : إن البلدين الشقيقين يمتلكان فرصا واعدة في الاستثمار الذي يشكل إضافة للقدرات الاقتصادية ويدعم الخطط والبرامج التنموية لصالح الشعبين كما أن الإمارات عامة لديها من التجارب التنموية ما يجعلها ساحة لتبادل الخبرات بين مختلف أقطار العالم التي تتابع باهتمام وتقدير ما تحققه الإمارات من تقدم ورقي في كافة مسارات التنمية ومختلف مجالاتها.

وأكد معالي وزير النقل والتجهيز المغربي أن اختيار منظمي الملتقى الاستثمار لمدينة مغربية هي "طنجة" لتكون ضيف شرف الدورة الرابعة يحمل الكثير من المضامين وأهمها أن المدينة تمضي منذ سنوات في خطط تطويرية ضخمة شكلت عنصرا جاذبا للاستثمارات الخارجية التي تقدم بدورها دعما كبيرا لنجاح مشروعاتها الحيوية.

وحول استضافة الملتقى لمدينة طنجة المغربية كضيف شرف للدورة الحالية قال عبد السلام العيدوني نائب عمدة المدينة : إن هذه الاستضافة تأتي في إطار العلاقات الطيبة بين الإمارات والمغرب كما أنها بالنسبة لنا تعتبر نتيجة مباشرة للملتقى الخليجي المغربي حول الاستثمارات والذي نظمته مدينة طنجة العام الماضي وهو الملتقى الذي منح المستثمرون من دول الخليج عامة ومن الإمارات خاصة فرصة اكتشاف مالدينا من فرص استثمارية واسعة ومتنوعة في ظل الرعاية البالغة والدعم الداعم من صاحب الجلالة الملك محمد الخامس.

وأكد العيدوني أن وجود وفد طنجة في ملتقى دبي يستهدف عرض مالدينا من مشروعات حالية ومستقبلية وذلك في إطار خطة متكاملة لجذب الاستثمارات الخارجية التي تدعم عمليات التنمية وتسهم في إنجازها.

وألقى نائب عمدة طنجة الضوء على الخطط المستقبلية للمدينة فقال: إننا نعمل بكل عزم في مشروع "طنجة الكبرى" الذي يمثل لانطلاقة نحو جعل المدينة من الحواضر العالمي الكبرى وتطوير ميناء طنجة ليكون أكبر الموانئ في القارة الإفريقية على الإطلاق كما أن لدينا أول قطار سريع في أفريقيا عبر الخط الواصل بين قطبين اقتصاديين في المغرب هما طنجة والدار البيضاء ، علاوة على المدينة تشتهر بأنها منطقة تعايش بين كافة الحضارات والديانات والثقافات.

وأضاف : لدينا أيضا مشروعات سياحية ن أهمها تحويل ميناء طنجة القديم إلى منطقة ذات جذب للسياحة البحرية وسيكون ذلك جاهزا نهاية العام المقبل 2015 بعد أن تمت إعادة تأهيل وبنسبة بلغت 70% لتكون مرفأ عالميا لليخوت ومقرا للمنشآت السياحية التي سوف تستقبل القادمين من قارة أوروبا التي تبعد عن المدينة بحوالي 14 كيلومترا فقط.

وفي حديثه لـ"للسوق العربية" أكد عمر مورو رئيس غرفة التجارة والصناعة والخدمات في ولاية طنجة أهمية ما ما يتم حاليا من مشروعات تنموية لتطوير مدينة "طنجة" وقال : إن هذه المشروعات التي تحظى برعاية صاحب الجلالة ملك المغرب هي إحياء للمكانة المتميزة التي عرفتها المدينة طوال تاريخها منذ القدم خصوصا إذا عرفنا أن المخصصات المرصودة لهذه المشروعات ، تبلغ أكثر من 8 مليارات دولار تم توجيه بعضها لمشروعات البنية التحتية التي تعد أساسا للاستثمارات المستقبلية.

وأوضح مورو أن قارة أفريقيا لديها الكثير من الفرص الاستثمارية التي تجعل من طنجة نقطة عبور أساسية للاستثمارات في المجالين الصناعي والتجاري وأضاف : لدي المدينة أيضا قوانين وتسهيلات تزيد من جاذبية الاستثمار فيها خصوصا وأن إدارة المدينة لديها ميثاق استثماري جديد ينص على ضرورة وجود حوار فاعل ومثمر مع أي مستثمر تتجاوز استثماراته الـ20 مليون دولار وذلك دعما لعمليات استقطاب المستثمرين ورجال الأعمال.

وفي تأكيد على الطموحات المتعلقة بالمدينة قال مورو : نحن نسعى وبكل جدية لجعل ميناء طنجة هو "الميناء الأم" لكل دول غرب أفريقيا ونتمنى أن يكون ذلك قبل حلول عام 2020.

وأعربت الدكتورة اعتماد حسن الأمراني رئيسة مجموعة هيكتريف الإعلامية العاملة في كل من المغرب والإمارات عن تقديرها للمشاركة الرسمية للملكة المغربية في ملتقى الاستثمار في دبي لما يمثله ذلك من تقوية الروابط وتعزيز العلاقات لما فيه خير الشعبين الشقيقين ، وأضافت : إن كل مشاركة على الصعيد الحكومي أو على مستوى القطاع الخاص لها آثار جيدة على مستوى العلاقات بين البلدين خصوصا وأن كليهما يمتلك قطاعا صناعيا له منتجات متميزة تزيد حجم التبادل التجاري بين البلدين وتنشط حركة رؤوس الأموال بينهما ، وتحقق نوعا من التكامل المنشود في كل علاقات البلدان العربية.



# The Nation

<http://www.nation.com.pk/national/10-Apr-2014/sindh-hopes-billions-of-dollars-foreign-investment>

## **Sindh hopes billions of dollars foreign investment Dubai Investment Conference**

April 10, 2014

DUBAI - Sindh can expect to receive billions of dollars of foreign investment for the province during the next three years.

This was disclosed by the Sindh Chief Minister Syed Qaim Ali Shah in Dubai. He said that as a result of the International Annual Investment Conference in Dubai, several foreign investors have expressed keen interest in available opportunities and development projects of the province and have pledged to participate and invest in a variety of projects, including projects in the agricultural and energy sectors.

The Annual Investment Meeting was inaugurated by the President of UAE Sheikh Khalifa bin Zayed Al Nahyan at International Convention & Exhibition Center Dubai. Syed Qaim Ali Shah, who attended the conference along with a high-level delegation, told media that they have been successful in informing foreign investors about the attractive business opportunities available in Sindh. "We expect that this will not only result in an increase in foreign trade for the country, but it will also bring prosperity for the people of Sindh," he added.

The Chief Minister said that delegations of several countries participating in the conference have assured him that they will soon take steps to invest on a large scale in different areas of Sindh.

He said the Sindh government is taking all necessary steps to develop the industrial sector of the province so that the standard of living of Sindhi people could be improved.

Provincial Minister for Irrigation, Syed Murad Ali Shah said that the Province of Sindh has become the center of interest for international investors and soon the outcome of this conference will start reaching the people of the province.

On this occasion, Ali Arshad Hakeem, Chairman of the Sindh Investment Board told that we also talked to several countries about the possibility and available investment opportunities in those countries for investors from Sindh.

He said "We hope that similar trade facilities will also be provided to our industrialists in those countries so that our investors could play their role in increasing foreign exchange reserves of the country." Earlier, the Chief Minister of Sindh visited the Sindh-stall at the Investment Exhibition and, along with his delegation, met with Aziz Rubabh the Transport Minister of Morocco. He discussed with him investment opportunities in several sectors of the province, including projects which have been designed to improve the transport facility in

Karachi.

The Chief Minister Sindh briefed him about an ongoing Karachi transport-project, which has been launched with the specific purpose of bringing improvement in the transport system of the city. This project, in its initial phase, will cover almost seventy kilometers of the city roads and will provide people with an advance transport solution, as available to people in most Western countries.

Transport Minister of Morocco expressed keen interest in the project and assured that his government will soon send a delegation to Karachi to discuss and explore the possibility. The Pakistani delegation also met with Tjkero Tweya the Deputy Minister for Trade and Industry of Namibia and exchange views with him on topics of mutual interest.

Chief Minister Sindh along with his delegation also met with the Malaysian minister for Planning, Environment and Industrial Development and informed him that the Sindh Board of Investment and Malaysian Halal Industries Development Corporation are already working together for the establishment of Halal industry in Pakistan.

Malaysian Minister also expressed keen interest in Pakistani agricultural products, especially in the import of mango from Pakistan.

The delegation also met with the Chief of Indonesia's Investment Board, Mahendra Siregar. Indonesia assured the delegation that it will establish industries in different regions of the Sindh province.



# طنجة «مدينة المستقبل» في ملتقى الاستثمار بدبي

ما زالت في طور الإنجاز من خلال العديد من البرامج، من بينها برنامج «طنجة الكبرى» الذي قطع أشواطاً مهمة في التنفيذ، كما ضم الملتقى جناحاً خاصاً بمدينة طنجة، أبرز أهم معالم المدينة، مع عروض سياحية وبنيات تحتية ومشاريع إسكانية، ومساطر للمستثمرين الراغبين في التواجد بطنجة من خلال استثماراتهم، حيث استقبل جناح طنجة الذي صمم بشكل أنيق العديد من المهتمين بمدينة البوغاز، كمدينة المستقبل في حوض المتوسط، حيث من المنتظر أن يتضاعف عدد زوار الجناح في اليومين القادمين من عمر الملتقى الدولي للاستثمار المقام بدبي.



صحيفة الناس  
www.anass.com

احتفت الدورة الرابعة من ملتقى الاستثمار السنوي بعاصمة البوغاز طنجة التي كانت ضيفة شرف فوق العادة خلال دورة هذه السنة التي تم افتتاحها يوم الثلاثاء الماضي بدبي الإماراتية..  
وبهذه المناسبة، أكد عزيز الرياح وزير التجهيز والنقل واللوجستيك، أن حضور مدينة طنجة ضيفة شرف على ملتقى من هذا الحجم يرتقب أن يستقطب عشرة آلاف زائر بحضور ممثلين عن أكثر من 120 دولة، و60 وزيرا، بعد رسالة على أن جهة الشمال، وطنجة تحديدا تعرف نقلة نوعية، في بنياتها التحتية، حيث أصبحت طنجة نموذجاً لتنمية جهات المملكة، وهو ما عبر عنه العديد من المشاركين في ملتقى الاستثمار المغربي الخليجي الذي نظم السنة الماضية بالمدينة، حيث أعجب العديد من المستثمرين ببنياتها التحتية وبالمشاريع الهيكلية المستقبلية، لهذا، يضيف الرياح، حان الوقت لتكون لمدينة طنجة شراكات دولية، ليس فقط مع مدينة دبي، بل مع دول عالمية أخرى لما تملكه من مؤهلات يساعدها في ذلك. كما أكد المهدي التازي الريفي المدير العام لمنطقة طنجة الحرة على مكانة طنجة؛ وقدرتها على مواكبة التطور في فضاءها، مبرزا الرؤية المستقبلية للمدينة، ولبنائها، ومنطقتها الحرة، وقدرة طنجة على أن تصبح إحدى أهم الوجهات الاقتصادية بالمغرب. ويذكر أن مدينة طنجة كانت على موعد مع مئات من رجال الأعمال والمستثمرين الدوليين والساسيين لإبراز مؤهلاتها في جلب الرساميل الدولية من خلال شريط خاص قدم بالمناسبة، أبرز تطور البنية التحتية للمدينة، والمشاريع المحققة، والأخرى التي



13/04/2014

**METRECARRE.ORG**

1/1

### **Forum de Dubaï : Tanger invitée d'honneur**

La quatrième édition annuelle du Forum des investissements de Dubaï aux Emirats arabes unis s'était ouvert mardi avec comme invitée d'honneur la ville de Tanger en présence de Abdelaziz Rabbah, ministre de l'Équipement, du Transport et de la logistique. A cette occasion, le responsable marocain a affirmé que le choix de Tanger comme invitée d'honneur de ce forum qui draine des milliers d'investisseurs et de visiteurs de 120 pays et la présence de 60 ministres constitue un message clair que Tanger est la destination d'avenir pour tout investisseur qu'il soit national ou international



## ملتقى الاستثمار بدبي يحتفي بطنجة المغربية «مدينة للمستقبل»



الملتقى، هذه السنة، 10 آلاف شخص. وكانت مدينة طنجة على موعد مع المئات من رجال الأعمال والمستثمرين الدوليين والسياسيين لإبراز مؤهلاتها في جلب الرساميل الدولية من خلال شريط خاص قدم بالمناسبة، أبرز تطور البنية التحتية للمدينة.

احتفى ملتقى الاستثمار السنوي في دورته الرابعة والذي افتتح بدبي الإماراتية، بمدينة طنجة المغربية، حيث كانت مدينة «البوغاز» ضيفة شرف فوق العادة لدورة هذه السنة (2014) التي حضرها ممثلون عن أكثر من 120 دولة، و60 وزيراً، ويبتغى أن يفوق عدد زوار



### العطلة و"قطعة عذاب!" "الأحداث المغربية"

بطنجة من خلال استنماتهم، حيث استقبل جناح طنجة الذي صمم بشكل أنيق العديد من المهتمين بمدينة البوغاز، كمدينة المستقبل في حوض المتوسط، حيث من المنتظر أن يتضاعف عدد زوار الجناح في اليومين القادمين من عمر الملتقى الدولي للاستثمار المقام بدبي.

لرياح، ضيفة لحجم، شمال، نوعية، سبحت بيئات العديد من

### فوضى بالمحطات والتهاب أسعار التذاكر كلها معاناة تنتظر المسافرين

وفي السياق ذاته، احتضن فندق «ارماني» المتواجد ببرج خليفة حفل عشاء على شرف الوفود حيث ألقى المدير العام لمنطقة طنجة الحرة المهدي الشازي الربي، كلمة له، بلغة إنجليزية أنيقة، أمام العديد من الوجوه الوارئة اقتصادياً في العالم، أكد من خلالها على مكانة طنجة، وقدرتها على مواكبة التطور في محيطها، مبرزا الرؤية المستقبلية للمدينة، ولجنتها، ومنطقتها الحرة، وقدرتها طنجة على أن تصبح رقماً صعباً اقتصادياً في المستقبل القريب.

المغربي الخليجي الذي نظم السنة الماضية بالمدينة، حيث أعجب العديد من المستثمرين ببنائتها التحتية وبالمشاريع المهيكلية المستقبلية، لهذا، يضيف الرياح، حان الوقت لتكون مدينة طنجة شراكات دولية، ليس فقط مع مدينة دبي، بل مع دول عالمية أخرى لما تملكه من مؤهلات يساعدها في ذلك.

وضم الملتقى جناحاً خاصاً بمدينة طنجة، أبرز أهم معالم المدينة، مع عروض سياحية وبنيات تحتية ومشاريع استثنائية، ومساطر للمستثمرين الراغبين في التواجد

ضمن المدن الكبرى في منطقة البحر الأبيض المتوسط، وأكدت سعيد شاكر المطالسي أمام المئات من المستثمرين ورجال الأعمال ورؤساء الحكومات، أن الملك محمد السادس جعل من طنجة ورشاً تنموياً مفتوحاً، وهو ما يؤهلها للعب دور مهم في الضفة المتوسط، لما تزخر به من إمكانيات كبيرة وبنية تحتية ستعزز بمشاريع كبرى من بينها القطر الفائق السرعة، وفتح العديد من المشاريع الطرقية المهيكلية، وأخرى في المجال السياحي والصناعي.



رباح